



**U.S. COAST GUARD
AUXILIARY**

*International Affairs Directorate
Interpreter Corps*

AUX District Presentations

February 2024



Why Aux International Affairs?

1. Support, advance and use the **diversity in skills and backgrounds** of our membership.
2. Members with proficient ***Foreign and English Language Skills*** can qualify as Interpreters and obtain the Operations Ribbon Qualification – AUX does not teach or instruct languages.
3. ***Deploy*** to USCG Cutters, Sectors, Stations, Ports, Field Offices **or remotely assist** the USCG, and other agencies in Search & Rescue, International Fisheries Patrols (IUU), Alien Migrant Interdiction Operations (AMIO), Drug Interdiction Patrols, Boundary Line Patrols, Air Patrols, Fire and Marine Casualty Investigations, Document Translations, Conference Support Domestic and Globally
4. **Assist AUX Districts**, with article, training & qualification document translations, PA, PE, PV and recruiting events, welcoming foreign vessels or delegations.
5. ***Engage*** with other international civilian volunteer organizations all over the world to promote RBS & Marine Safety, and help them build their own capacity.
6. ***Support*** International Affairs in Strategic Projects, Research, Recruiting, District support, Qualifications, Admin or Web or Social Media.



Interpreter Corp and International Outreach

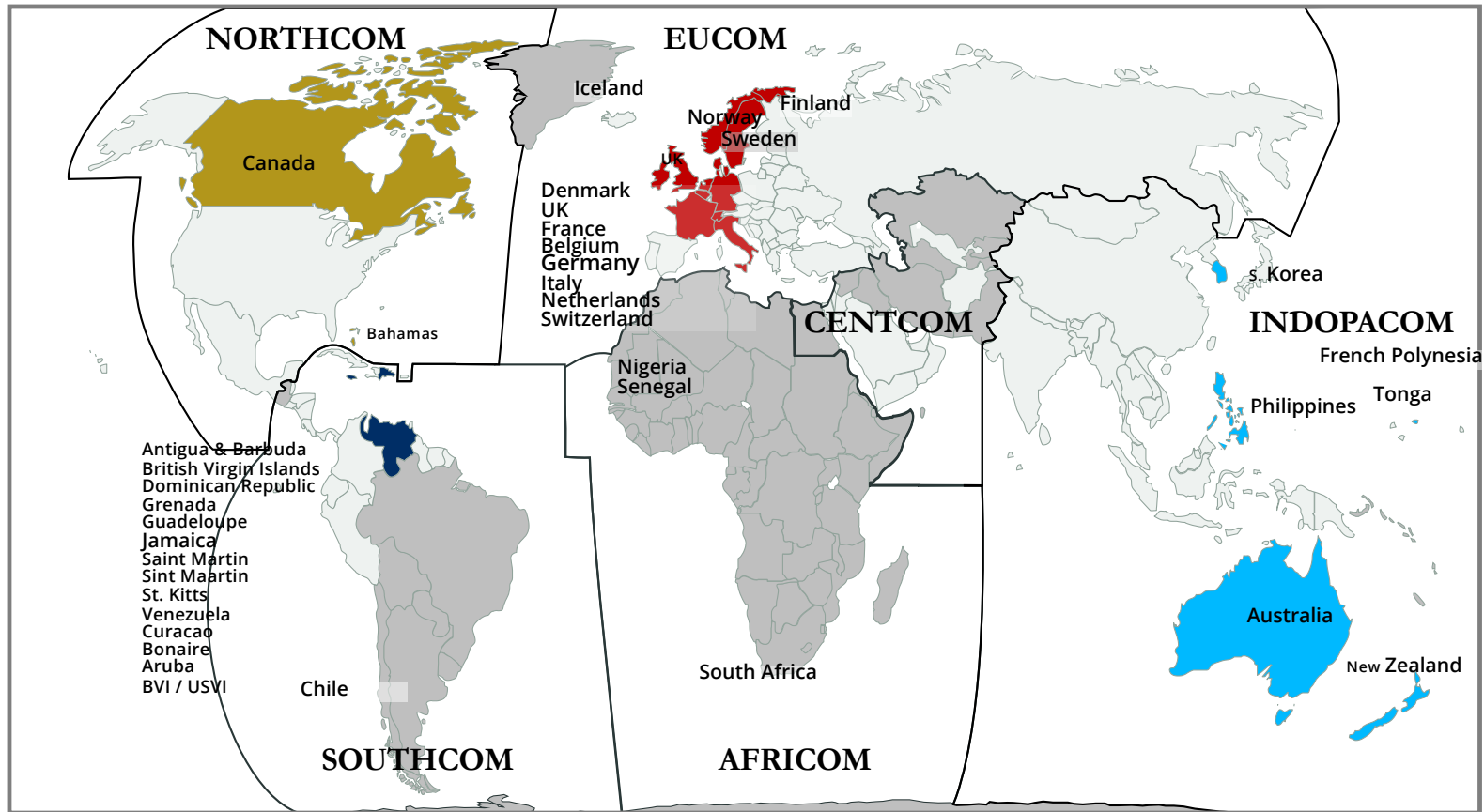
- 534 interpreters qualified in 55 languages.
- 115 Language Qualification Examiners (LQE)
- 56 International Civilian Volunteer Partners
- Pre-requisites to become an Interpreter:
BQ+ AUX-CT current ICS 100/700 Intro to Risk Management

ILR score of 2+ or higher (intermediate level)

This level assures an interpreter can satisfy most work requirements with language usage that is often, but not always, acceptable and effective

Apply at Aux International Affairs Website or email: interpreterapplications@cgauxnet.us

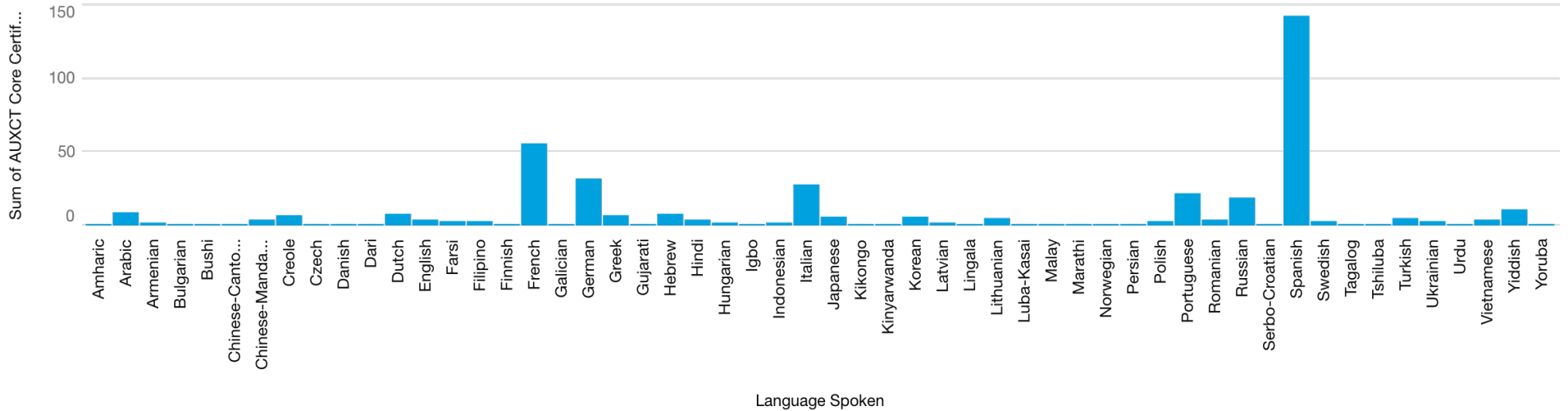
56 INTERNATIONAL PARTNERS BY COCOM REGION



Interpreters by Language

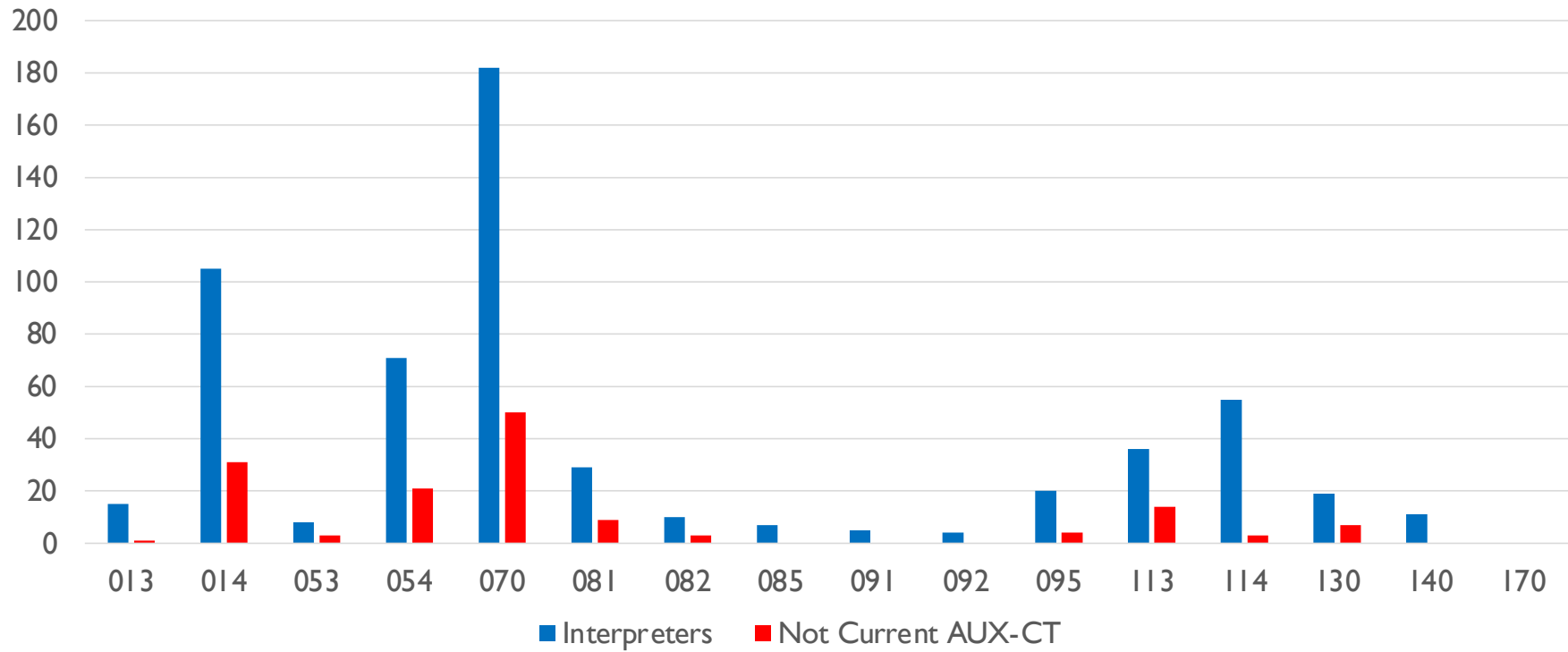
534+ in 55 Languages

Current Concentration in Spanish, French, German, Italian
Recruiting Needed for: Mandarin, Indonesian, Malay Japanese, Vietnamese, Tagalog/Filipino, Korean, Russian





Interpreters by District



District Support Needed For

- **Recruitment:** Encourage Member Applications at Flotilla, Division, and District level
- **Connecting:** Inform Sectors, Stations, AUXLOs, DIRAUX Offices of our Resources
- **Deployment and Admin Assistance:**
 - Remove member AUX-CT Deficiencies
 - Help Assess Interpreter General Fitness and Suitability for Physical Deployment
 - Uniform Inspections
 - Readiness Preparation Assistance
 - Awards and Publicity upon return from Missions
- **Communication:** email: interpreterdistrictnews@cgauxnet.us
 - Include International Affairs Segments and Updates at D-Trains and meetings
 - Inform National Staff of all local Deployments, Deployment requests, and International Contacts
 - Regular Monthly Parallel Staffing Reports to National District Support Staff: email above.
 - Send pictures of international events or interpreter missions



Recent Examples of Interpreter Deployments and Assignments

WRITTEN TRANSLATIONS

- Sea Scout Training and Recruiting Manuals - *Spanish*
- State National Guard Emergency Management Manuals – *Italian and Spanish*
- Vessel Traffic Safety Agreements between USCG and Canada CG - *French*
- NOAA territorial sea access for Research Vessels in Portuguese and Caribbean Waters - *Portuguese and French*
- Alien Migrant Interdiction Messages and Recordings Station Miami FL - *Creole*
- Afghan Immigration Documents for Operation Allies Welcome - US State Department – *Dari*
- Conference documents for MEXUS/SEMAR – *Spanish*
- USCG Criminal / Civil Investigations Documents – *Italian / Turkish / Mandarin / Russian*



VERBAL INTERPRETATION

- AFRICOM Conference support in North Carolina and Botswana – *French*
- MEXUS / SEMAR Conference support – *Spanish*
- Cutter and USCG Station Support for AMIO and IUU Missions – *Creole / French / Spanish / Indonesian / Korean / Japanese / Mandarin / Vietnamese / etc*
- South-West Border and Operation Vigilant Sentry Key West – *Spanish / Portuguese*
- Huntington Beach CA Anchor Strike CG Investigation – *Croatian / Ukrainian*
- M/V Grand Costa d’Aorio USCG Marine Casualty Investigations – *Italian and Tagalog*
- USCG Criminal & Civil Investigations - *Vietnamese / Mandarin / Russian / Italian / Spanish*
- Commercial Vessel Inspections – *Vietnamese*
- SAR Missions: Sea Rescues Phone Support – *Spanish / Mandarin / Vietnamese / Russian*



USCG CUTTERS & PLANES:

- USCGC MUNRO & KIMBALL – South Pacific IUU Missions - *Japanese / Indonesian /Korean / Mandarin / Russian*
- USCGC STRATTON – Alaska Arctic Boundary Line Patrols - *Russian*
- USCGC ACTIVE - East Pacific - Drug Interdiction Patrols - *Spanish*
- USCGC DEPENDAABLE /RELIANCE /TAHOMA / MOHAWK – AMIO – *Creole, Spanish*
- Operation Vigilant Sentry UCSG Cutters - AMIO Support – Key West, FL - *Spanish*
- USCG SPENCER – AFRICOM IUU Patrols Senegal, Cote d'Ivoire - *Mandarin*
- HC130 Air Observer and Comms Mission - Alaska Arctic Boundary Line Patrols - *Russian*



AMIO Mission Support (Caribbean)



AFRICOM Conference Support
Botswana



HERCULES C-130 Air Station Kotzebue AK



CGC RELIANCE(Caribbean)



CGC MUNRO North & South Pacific



Vessel Boardings for CG investigation
support



Sven Dobler– Director – sven.c.dobler@cgauxnet.us

Charles “Drew” Wilkins – Deputy Director Operations / Chief of Staff – charles.a.wilkins@cgauxnet.us

James Sullivan – Deputy Director for Strategy – james.r.sullivan@uscg.mil

John Fiorilla – Division Chief Qualifications & Admin – john.l.fiorilla@cgauxnet.us

Mark Aroney – Division Chief Development & Support mark.a.aroney@cgauxnet.us

Christopher Jaspardo – Division Chief Strategic Projects – christopher.jaspardo@usnwc.edu

David Cabral – DVC Deployment – david.l.cabral@cgauxnet.us

Ricardo Moreno – Branch chief Deployment – jose.r.moreno@cgauxnet.us

Denver Driberg – Branch Chief – Recruiting - denver.c.driberg@cgauxnet.us

Wes Morosko – Branch Chief District Support – wmorosco@aol.com

Your District ADSO-OP-I: _____

Application to become a USCG AUX Interpreter:

Email: Interpreterapplications@cgauxnet.us

Application Form on AUX International Affairs Website

Prepared by DIR-I Feb 2024